

no le tuvo miedo a virginia woolf

■ María Elena Claro: "ALGO SOBRE VIRGINIA WOOLF", Santiago, Universitaria, 1967. Colección El Espejo de Papel (Centro de Investigaciones de Literatura Comparada).

*** Este volumen es el número 13 de la serie "El Espejo de Papel" que edita el Centro de Investigaciones de Literatura Comparada (Universidad de Chile), iniciada en 1961 con libros de Roque Esteban Scarpa y María de la Luz Uribe. De los 13 títulos, algunos alcanzan un considerable nivel, otros cuentan poco. Me parecen de importancia los trabajos de Armando Uribe Arce (sobre Pound, 1963, y sobre Léautaud, 1966) y de Esperanza Aguilar (sobre Eliot, 1962, y sobre Faulkner, 1964). En los 13 de la serie han predominado claramente los estudios sobre autores en lenguas extranjeras. Lo que nunca se ha aclarado bien es el propósito, línea o programa que orienta a la serie "El Espejo de Papel" dentro de las posibilidades de investigación en el campo de la literatura comparada. En cualquiera, justo es reconocer que la coherencia testimonial por lo menos un trabajo persistente.

*** María Elena Claro emerge con una útil introducción a la literatura de Virginia Woolf (escritora inglesa, 1882-1941). Que sus propósitos no son demasiado ambiciosos, lo subraya el título mismo del libro. Desde tal perspectiva introductoria, María Elena Claro entrega ciertamente una imagen clara y ordenada del mundo narrativo de Virginia Woolf. Desde otra perspectiva más exigente, el resultado sería sin duda discutible. Pero pienso que no cabe plantear reparos que comprometan específicamente al libro de M. E. Claro sin antes cuestionar los objetivos y los horizontes de trabajo del Instituto que ella representa. Tal tarea no corresponde aquí, por ahora.

ticamente para describirlo, explicarlo o meramente glorarlo. Labor muy útil, por supuesto, que M.E. Claro cumple con verdadera eficacia porque además de internarse en los vericuetos subterráneos de la Woolf, y de documentarse para explicarlos (con especial apoyo en A Writer's Diary), logra una fluidez y bien temperada comunicación de esos sondeos. En suma: el libro de M. E. Claro merece inspirado, ameno y consistente a la vez, porque ella logra transmitir con estilo (es decir, con autenticidad y fluidez) los resultados y la temperatura de su personal experiencia de lectora, inteligente o informada.

*** Al mismo tiempo, esta vía de experiencia literaria y el modo de compartirla al lector potencial implican una debilidad: la ausencia de una discusión frente a los presupuestos narrativos de V. Woolf, frente a lo que su "mandato" revela como particular visión del mundo objetivo. M. E. Claro no cuestiona, sino muy de pasada, los rasgos que definen la óptica intencional reflejada en los libros de V. Woolf, o en los libros examinados (Mrs. Dalloway, To the Lighthouse, The Waves). M. E. Claro acepta esa óptica, la describe, la explica, la gloria, pero no profundiza en sus raíces ni en sus implicaciones salvo desde el ángulo psicológico que descubren las confidencias de A Writer's Diary. Se me dirá que la propia Woolf se refirió al asunto y que expuso sus puntos de vista frente a la realidad (p. ej., en citas de p. 31-32), pero el problema radica entre otras cosas en ir más allá de lo que ella conscientemente entendía y en explorar también el trasfondo.

Alfredo - 10-2-1968 - Jfy

No le tuvo miedo a Virginia Woolf. [artículo] Homo Legens.

Libros y documentos

AUTORÍA

Homo Legens

FECHA DE PUBLICACIÓN

1968

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

No le tuvo miedo a Virginia Woolf. [artículo] Homo Legens.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile